

Índice de Contenidos

Convivencia, vida, vida cotidiana	2
Información	2
La convivencia en Alemania	2
El Estado de Derecho y la Ley Fundamental	2
Libertad personal e igualdad de derechos	3
Democracia y lucha contra la discriminación	4
Vivir la diversidad: LGBTQIA	4
Religión	5
Vivir	6
Alquiler y contrato de alquiler	6
Subsidio de vivienda	8
Normas de la casa	8
Separación y depósito de residuos	8
Energía y medio ambiente	10
Tasas de radiodifusión	10
Asuntos económicos y contratos	11
Información básica sobre contratos	11
Seguros	11
Teléfono móvil	11
Cuenta corriente	12
Deudas y asesoramiento sobre deudas	13
Impuestos y declaración fiscal	13
Internet y WIFI gratis	14
Movilidad	15
Transporte público y bicicleta	15
Permiso de conducir y conducción de vehículos	16
Listas de control para la vida cotidiana	18

Convivencia, vida, vida cotidiana

Información

¿Es usted nuevo en Alemania? Mudarse a un país extranjero conlleva muchas preguntas y mucho trabajo. La vida cotidiana y algunos modos de vida alemanes le parecerán extraños. Aquí hemos resumido algunos consejos prácticos para la vida cotidiana en el distrito de Leipzig.

La convivencia en Alemania

El Estado de Derecho y la Ley Fundamental

El Estado de Derecho y la Ley Fundamental

Alemania es un Estado constitucional. Las decisiones del Estado o del Gobierno están sujetas a la ley.

Todas las personas que viven en Alemania deben acatar los principios centrales del ordenamiento político y jurídico. La base jurídica más importante de la vida en Alemania es la Ley Fundamental. Es la Constitución de la República Federal de Alemania.

La Ley Fundamental

Todos los países tienen normas que todos deben cumplir. La ley más importante para Alemania es la Ley Fundamental. Consta de 146 artículos. Cada artículo representa una ley, es decir, una norma. Estas normas determinan cómo convivimos en Alemania. Los derechos fundamentales protegen la libertad de cada individuo. Están recogidos en los artículos 1 a 19 de la Ley Fundamental (catálogo de derechos fundamentales).

🌐 Aquí encontrará la Ley Fundamental en 11 idiomas: * [árabe](#), [chino](#), [español](#), [francés](#), [inglés](#), [italiano](#), [persa](#), [polaco](#), [ruso](#), [serbio](#), [turco](#) y, por supuesto, [alemán](#).

🌐 Esta película muestra claramente cómo funciona el Estado constitucional alemán: alemán, [dari](#), [árabe](#), [francés](#), [inglés](#), [pastún](#) y [urdu](#).

Declaración Universal de los Derechos Humanos

Los derechos humanos son derechos importantes que se aplican siempre a todas las personas en todo el mundo. Los derechos humanos son derechos que toda persona tiene por el hecho de ser humano. Protegen la dignidad de todo ser humano. Se aplican por igual a todas las personas. No se hace distinción entre las personas.

Hay 30 derechos. Los más importantes son

- Todas las personas valen lo mismo.
- Todo el mundo puede tener su propia opinión.
- Todo el mundo tiene derecho a la paz y la seguridad.

Derechos de los niños

Los niños necesitan una protección especial y, por tanto, también derechos especiales. Los derechos individuales de los niños están recogidos en la Convención sobre los Derechos del Niño. Fue adoptada por la Asamblea General de la ONU en 1989 y ratificada posteriormente por 196 Estados. La Convención de la ONU sobre los Derechos del Niño comprende un total de 54 artículos.

🌐 Aquí se explican claramente los 10 derechos del niño más importantes: [alemán/árabe](#) y [alemán/persa](#).

Derechos de la mujer

Los derechos de la mujer son derechos humanos. La igualdad jurídica de mujeres y hombres está consagrada en la Ley Fundamental.

- Las mujeres pueden votar
- Las mujeres pueden tomar decisiones sobre su propiedad
- Las mujeres pueden ir a trabajar sin permiso de su marido

Libertad personal e igualdad de derechos

Autodeterminación y libertad personal

Todas las personas adultas tienen derecho a autodeterminarse y a determinar su propia vida. Ya sea hombre o mujer, joven o mayor, con o sin discapacidad, independientemente del color de la piel, la confesión religiosa o la orientación sexual.

Todas las personas tienen derecho a hacer lo que deseen, siempre y cuando se atengan a las leyes y no limiten la libertad del resto de personas.

Esto significa, por ejemplo, que:

Todas las personas tienen derecho a decidir su vestimenta.

Todas las personas tienen derecho a comer lo que deseen y les guste.

Las mujeres y los hombres pueden estudiar o aprender un oficio. En principio, todas las profesiones están abiertas a ambas.

Tanto el hombre como la mujer pueden decidir por sí mismos si desean o no casarse y con qué persona. Todas las personas tienen el derecho a divorciarse.

Las parejas no casadas tienen derecho a convivir y tener hijos.

Está permitido que personas con distintas religiones y creencias se casen y tengan hijos.

No se les impone ningún cometido o función en la familia.

La anticoncepción está permitida para ambos sexos. Debe respetarse la decisión de una persona con respecto al uso de métodos anticonceptivos.

Las parejas del mismo sexo están reconocidas en Alemania. Las parejas homosexuales pueden casarse en Alemania y, por tanto, tienen los mismos derechos que un matrimonio entre un hombre y una mujer.

Todas las personas (adultas) deciden por sí mismas cómo y dónde quieren vivir. Para los no alemanes, este derecho puede estar restringido hasta que se reconozca una solicitud de asilo.

Los actos sexuales entre adultos se permiten exclusivamente de mutuo acuerdo. Queda prohibido cualquier acto sexual con niños.

Las mujeres y los hombres pueden votar y ser elegidos para cargos políticos.

Todos los hombres y mujeres tienen derecho a una propiedad privada en Alemania. Las mujeres y los hombres gozan de los mismos derechos a la hora de heredar.

💡 La propia libertad termina cuando infringe la libertad o la dignidad humana de los demás o viola la ley.

Democracia y lucha contra la discriminación

¿Qué significa democracia?

La democracia es la forma en que se organiza y gobierna un Estado. Alemania tiene una democracia parlamentaria. Los ciudadanos eligen al parlamento que elabora las leyes. Esto significa que los ciudadanos eligen al parlamento que elabora las leyes. A su vez, el Parlamento elige al Gobierno, que determina lo que ocurre en el país.

💡 En una democracia, el Estado protege los derechos de las personas. Además, los derechos humanos se aplican a todas las personas.

Fomento de la democracia en el distrito de Leipzig

El distrito de Leipzig está comprometido con la convivencia democrática. Apoya medidas y proyectos que fomentan la democracia. Ofrece ayuda a autoridades, organizaciones y particulares.

🌐 [Lokale Partnerschaft für Demokratie](#)
📍 [04668 Grimma, Karl-Marx-Straße 22](#), Haus 2,
@ [demokratiefoerderung](#)
☎ [03433/2412227](#)

Más información y asesoramiento

- 🌐 [Demokratiezentrum](#)
- 🌐 [Landeszentrale für politische Bildung Sachsen](#)
- 🌐 [Bundeszentrale für politische Bildung](#)
- 🌐 [Amadeu Antonio Stiftung](#)

Contra la discriminación

El distrito de Leipzig se opone claramente a cualquier forma de discriminación.

💡 Todas las personas tienen la misma dignidad y los mismos derechos. Nadie debe estar en desventaja. La discriminación es una violación de los derechos humanos.

[Aquí](#) encontrará información sobre los centros de asesoramiento.

💡 En democracia, el Estado protege la ley.

Vivir la diversidad: LGBTQIA

En Alemania conviven muchas personas diferentes. Tienen religiones diferentes. Son de distinto sexo. Proceden de distintos países. Representan puntos de vista políticos diferentes.

Todas estas personas conviven pacíficamente. Tienen los mismos derechos.

Lo mismo ocurre con las personas de distinta orientación sexual o identidad de género: Esto incluye a lesbianas, gays, bisexuales y personas transgénero e intersexuales. En pocas palabras se llaman LGBTQIA*. En Alemania tienen los mismos derechos que las demás personas.

En Alemania hay tres géneros. Son "masculino", "femenino" y "diverso". Los transexuales pueden cambiar de sexo en Alemania. También puede cambiar de nombre. Las mujeres pueden amar y casarse con otras mujeres en Alemania. En Alemania, los hombres pueden amar y casarse con otros hombres.

Muchas personas LGBTQIA* han huido a Alemania porque eran perseguidas en su país de origen. ¿Es usted refugiado y lesbiana, gay, bisexual, transexual o intersexual? Entonces puede ponerse en contacto con una de las muchas organizaciones LGBTQIA* de Alemania. Allí encontrará apoyo, contactos sociales e información.

Aquí encontrará consejos y numerosas ofertas:

[RosaLinde Leipzig e.V.](#)

@umlandberatung@rosalinde-leipzig.de

[☎0157/54868932](tel:0157/54868932)

💡 El asesoramiento es gratuito y puede ser anónimo si se desea.

[!\[\]\(6bb0e4f14c4133b37d2887cb37e67ddd_img.jpg\) Bellis e.V.](#)

[!\[\]\(47734e4656765d20df4fdbd5b7aff048_img.jpg\) Lesben- und Schwulenverband in Deutschland \(LSVD\)](#)

Religión

Libertad religiosa

En Alemania rige la libertad religiosa. Está garantizada por la Ley Fundamental. Puede practicar su fe como le parezca, siempre que no infrinja la Ley Fundamental. Tampoco puede ser discriminado por su religión, por ejemplo al buscar trabajo. La libertad religiosa también significa aceptar las creencias de los demás. Alemania no tiene una iglesia estatal. El Estado y la religión están separados.

Esto significa, por ejemplo:

- Todas las personas son libres de elegir y practicar su propia religión y creencias.
- Todas las personas son libres de no ser religiosas: quien no crea en Dios puede decirlo públicamente.
- Las personas de distintas religiones y creencias pueden casarse entre sí.
- El matrimonio sólo cuenta como matrimonio legalmente vinculante ante el registro civil. Los matrimonios celebrados exclusivamente en el marco de una religión no son legalmente vinculantes en Alemania
- Las leyes religiosas no determinan el ordenamiento jurídico en Alemania

Práctica de la religión

En Alemania hay muchas religiones diferentes. Muchas personas siguen una religión concreta. Se organizan en sus propias comunidades. Por ejemplo, en una iglesia, mezquita o sinagoga.

El contacto con una comunidad es importante. En ella se puede celebrar el culto juntos. Facilita la socialización con los semejantes. Hay varios grupos o reuniones para ello.

💡 Averigua en tu comunidad o [ayuntamiento](#) qué organizaciones y confesiones están representadas.

Vivir

Alquiler y contrato de alquiler

Has encontrado piso. Enhorabuena. Vas a alquilar este piso a una persona o empresa. Esta persona o empresa es su casero o casera. Firmas un contrato con el casero o la casera. El contrato estipula que puedes vivir en el piso. Se llama contrato de arrendamiento. El contrato de alquiler regula los derechos y las obligaciones. Tú tienes derechos y obligaciones. Y tu casero o casera tiene derechos y obligaciones. Por ejemplo, tienes que pagar dinero todos los meses. Es el alquiler. Tu casero o casera tiene que alquilarte el piso y también ocuparse de las reparaciones del piso.

El contrato de alquiler es un documento importante. En él se establece el precio del piso. También establece si puedes fumar o hacer la colada en el piso. Todo se establece por escrito en el contrato. ¿No entiendes algo del contrato? Pregúntalo. Es mejor hacerlo antes de firmar el contrato.

El alquiler se compone del alquiler neto y de los gastos de comunidad. También pagas los gastos de comunidad todos los meses. Así se pagan los gastos corrientes. Entre ellos están la limpieza de la escalera o el peón de jardinería. También paga la recogida de basuras. Estos gastos se reparten entre todos los vecinos del edificio. Los pisos más grandes pagan más.

Sólo tú tienes la llave de tu piso. Cuida bien su llave. ¿Has perdido la llave? Entonces tendrá que venir un cerrajero. Un cerrajero puede ser caro. A veces, tu casero o casera necesita acceder a tu piso. A veces también otras personas necesitan acceder a tu casa. Tiene que ser informado de la visita. Esto suele hacerse por correo o por teléfono. Esto puede ser especialmente necesario si un comerciante necesita entrar en su casa. Quiere reparar algo en su casa. O los servicios públicos o su proveedor de energía necesitan leer cuánta agua o

electricidad ha consumido.

💡 Vive usted en un piso de alquiler en el distrito de Leipzig. Una vez obtenido el permiso de residencia, tiene que buscar un piso propio. Para ello, puede pedir ayuda a un [centro de asesoramiento](#) o a amigos y ayudantes.

💡 Si percibe prestaciones de la [oficina municipal](#) de empleo ([Kommunales Jobcenter](#)) o de la [oficina de asistencia social](#) (Sozialamt), debe observar los [Richtwerte für die Kosten der Unterkunft](#) (valores orientativos para los gastos de alojamiento, KdU). La vivienda debe ser adecuada. Esto significa que no debe ser demasiado caro y debe ser adecuado en cuanto a tamaño. El alquiler básico, los gastos accesorios y los gastos de calefacción están cubiertos hasta el importe correspondiente.

Si percibe el subsidio ciudadano de la oficina municipal de empleo, el procedimiento es el siguiente:

1. Presente una oferta de vivienda en la oficina de empleo municipal. Puede enviarla por correo electrónico a kjc-leistung@lk-l.de.
2. La oficina de empleo municipal comprobará si la oferta es adecuada y se pondrá en contacto con usted.
3. Antes de firmar el contrato de alquiler, debes comprobar si
 - necesita un préstamo para cubrir la fianza del alquiler
 - necesita mobiliario inicial para el piso
 - En caso afirmativo, puedes solicitarlo a través de la [solicitud de traslado](#)
4. Si la solicitud es aprobada, puede firmar el contrato de alquiler y presentar una copia en la oficina de empleo local.
5. Cuando se haya mudado, deberá
 - inscribirse en el [Einwohnermeldeamt](#) de su municipio y presentar el certificado de inscripción en la oficina de empleo municipal
 - darte de baja con la persona de contacto de tu anterior alojamiento (vivienda compartida o piso)

📄 Puede descargar los [formularios de](#) solicitud aquí.

¿Quiere avisar?

Alemania protege a inquilinos y propietarios. No puede avisar de un día para otro. Debe avisar a su casero o casera con al menos tres meses de antelación. Notifique siempre la rescisión por escrito. Haga que le confirmen la rescisión. ¿Necesita ayuda? La [asociación de inquilinos](#) también puede ayudarle. Pero tiene que pagar dinero por ello. [Aquí](#) encontrará más centros de asesoramiento.

Plazos de preaviso

- Periodo de alquiler hasta 5 años - 3 meses
- Periodo de alquiler de 5 a 8 años - 6 meses
- Periodo de alquiler de más de 8 años - 9 meses

💡 El [Centro de Asesoramiento al Consumidor](#), por ejemplo, ha recopilado importantes consejos e información sobre el alquiler de la primera vivienda.

Subsidio de vivienda

¿Sus ingresos familiares no son suficientes? En determinadas condiciones, tiene derecho a la prestación de vivienda . Puede solicitar el subsidio de vivienda en la [Oficina de asistencia social](#) para el subsidio de vivienda. Si percibe un subsidio de ciudadanía para usted y su familia, por lo general no tiene derecho al subsidio de vivienda.

Puede descargar aquí los formularios para solicitar [el subsidio de vivienda](#) .

Normas de la casa

En las ciudades, a menudo viven varias personas en una misma casa. Se necesitan normas para que puedan convivir bien. Estas normas se establecen en el **reglamento de la casa**. Suelen recibirlas con el contrato de alquiler.

Las **horas de silencio** son especialmente importantes en Alemania. Fíjate en el reglamento de la casa para saber a qué hora hay que estar en silencio. Suele ser todo el domingo. Los demás días, a partir de las 22.00 horas. Asegúrate de no hacer demasiado ruido. ¿Los vecinos hacen demasiado ruido? Hable con ellos. Pídeles que bajen el volumen de la música o la televisión.

Separación y depósito de residuos

La **separación de residuos** significa que los distintos tipos de residuos se recogen y reciclan por separado. En Alemania, la separación de residuos empieza directamente con el consumidor. Esto significa que cada hogar tiene que clasificar sus propios residuos y depositarlos en cubos y contenedores diferentes. En Alemania, gran parte de los residuos se reciclan y compostan, lo que permite conservar los recursos y proteger el medio ambiente. En principio se puede afirmar que: Evitar los residuos sigue siendo la forma más fácil de hacer algo contra las crecientes montañas de basura.

Si tira algo al contenedor equivocado, los empleados o las instalaciones de clasificación de los centros de reciclaje tendrán que volver a clasificarlo. Si todos separamos correctamente, evitamos este esfuerzo, reducimos costes y hacemos algo por el medio ambiente.

¿Qué va en cada cubo?

Los cubos de basura en Alemania tienen diferentes colores. Los colores indican qué residuos pueden ir a cada contenedor. En las grandes ciudades, los contenedores suelen estar al lado de la vivienda. En el campo, puede que tenga que conducir hasta un centro de reciclaje para encontrar todos los contenedores. O también puede esperar a la próxima fecha de recogida de determinados residuos. Mientras tanto, guarde, por ejemplo la basura en el garaje o el sótano. Puede consultar cuándo se recogen los residuos en el "[calendario de residuos](#)", que también puede encontrar cada año en su buzón o recoger en el ayuntamiento.

💡 Sólo se pueden tirar determinados residuos en cada contenedor



¿Tengo que separar la basura?

Sí, la separación de residuos es obligatoria en Alemania. Todo el mundo debe separar bien la basura y depositarla en los contenedores adecuados. Si no cumples las normas sobre separación de residuos, tu casero o casera puede darte una advertencia. Si, después, no cambias su comportamiento, puede incluso perder su piso. Su casero también le cobrará los gastos ocasionados por una separación incorrecta de los residuos. Si es propietario de su vivienda, una separación incorrecta de los residuos aumentará su factura de eliminación. La separación incorrecta de los residuos también constituye una infracción administrativa. Si le pillan, tendrá que pagar una multa. Si no separa los residuos repetidamente o lo hace de forma incorrecta, esta multa puede ascender incluso a varios cientos o miles de euros.

 [¿Qué basura debe ir a cada contenedor? - YouTube](#)

¿Qué debo saber sobre el "compromiso"?

En Alemania existe el llamado "depósito obligatorio" para determinados envases de bebidas. Si compra botellas de plástico y vidrio o latas de bebidas en el supermercado, paga unos céntimos más por ellas. Si después las devuelve vacías en el punto de recogida de envases vacíos de un supermercado (normalmente una máquina expendedora), le devolverán ese dinero. Esto se denomina «dinero por envase». Hay dos tipos diferentes de estas botellas especiales:

- En las **botellas desechables** (que se reciclan) encontrará una inscripción cuadrada con una lata y una botella entrelazadas por una flecha. Este es el logotipo de «Deutsche Pfand-System GmbH». Se le devolverán 25 céntimos de depósito por las botellas o latas que lleven dicho símbolo.
- En las **botellas reutilizables** (que se lavan y se rellenan) no encontrará ningún etiquetado, un "ángel azul" o la palabra «Mehrweg(-Flasche)» ((botella) reutilizable), «Leihflasche» o "Pfandflasche". Por las «Mehrwegflaschen» le devuelven 15 céntimos. Para las botellas de cerveza, son 8 céntimos.

 Los cartones de bebidas no tienen depósito.

💡 Si no tiene tiempo o ganas de devolver usted mismo las botellas depositadas, también puede colocarlas en un lugar bien visible junto a una papelera en la calle. En Alemania hay mucha gente que colecciona estas botellas y se gana así un dinerillo extra.

Energía y medio ambiente

Necesitas **gas y electricidad** para tu casa. Estos se utiliza para manejar diversos dispositivos. Probablemente cocine con electricidad o gas. Su lavadora también necesita electricidad. Y tu teléfono móvil igual. Algunos aparatos consumen más que otros. Por eso, cuando adquiere un electrodoméstico nuevo, siempre debe prestar atención al consumo de energía. Muchos aparatos incluso consumen energía en modo de espera aunque en realidad estén apagados. El mejor antídoto es una regleta con interruptor. Con un solo clic, se pueden desconectar varios aparatos de la red eléctrica.

En muchas casas, la calefacción funciona con gas. Muchas veces se paga al proveedor mensualmente y por adelantado. Después se hace un nuevo cálculo una vez al año. A veces hay que pagar más. A veces le devuelven el dinero. Cuando la electricidad y el gas son caros, merece la pena ahorrar dinero cada mes. Así tendrá dinero suficiente si tiene que pagar algo atrasado.

💡 Si usa la energía con moderación, ahorras dinero. También es bueno para el medio ambiente.

🌐 Encontrará más consejos e información útil sobre el **ahorro de energía** en [los folletos](#) del Centro de Asesoramiento al Consumidor. Están disponibles en alemán, inglés, ucraniano, ruso, árabe, kurdo y dari.

Necesitas **agua** sobre todo en el baño. Pero también en la cocina, para cocinar y fregar. Ahorrar agua vale la pena en varios sentidos. Pagará menos por el agua, las aguas residuales y la energía para calentar el agua.

💡 Consejos para ahorrar agua: Instale una alcachofa de ducha de ahorro. Es mejor ducharse que bañarse. Repare los grifos que gotean. Instale un botón de parada de descarga en el inodoro.

Tasas de radiodifusión

La información independiente es muy importante. Alemania tiene programas independientes de radio, televisión y en línea. ARD, ZDF y Deutschlandradio lo ofrecen. Informan libres de influencias económicas y políticas. Todo el mundo paga dinero por ello. Es el canon.

La ley establece que **cada hogar alemán debe pagar un canon**. Sin embargo, sólo una persona por hogar tiene que pagar el canon. Cuesta 18,36 euros al mes. El dinero debe abonarse al servicio de contribución de ARD, ZDF y Deutschlandradio.

- Encontrará más información en la siguiente [hoja informativa](#) y en [lenguaje sencillo](#)
- o en la [página web del canon de radiodifusión](#). El sitio web está disponible en varios idiomas.

Algunas personas pueden estar exentas del pago del canon. Por ejemplo, si recibe prestaciones en virtud de la Ley de Prestaciones para Solicitantes de Asilo u otras prestaciones sociales. Para ello, debe presentar una solicitud de exención del pago del canon.

💡 Encontrará la solicitud de exención [aquí](#).

Asuntos económicos y contratos

Información básica sobre contratos

Especialmente importante: ¿Hay algo que no haya entendido? ¿No puede leer el documento? Entonces no firme nada. Un contrato firmado suele obligarle a pagar dinero. A veces es muy difícil deshacer la situación. Compruebe y compare siempre varias ofertas. Tómese su tiempo para decidir. No permita que nadie le presione para firmar.

Seguros

Seguros sociales

En Alemania existen cinco seguros obligatorios. Estos seguros son obligatorios. Este sistema de seguros sociales le protege contra el desempleo, la enfermedad, la necesidad de cuidados, los accidentes laborales y la vejez. Está cubierto automáticamente por el seguro de pensiones, el seguro de accidentes, el seguro de dependencia y el seguro de desempleo. No tiene elección. En cuanto al seguro de enfermedad, puede elegir entre una amplia gama de compañías de seguros de enfermedad. [Aquí](#) encontrará más información.

Seguros complementarios

En Alemania existen muchos otros tipos de seguros. No es posible decir en términos generales si un seguro tiene sentido para usted. La mayoría de ellos protegen contra riesgos financieros. La [Oficina de Atención al Consumidor](#) le informa sobre estos seguros complementarios y aclara sus dudas al respecto. El seguro de responsabilidad civil es el seguro más importante que debe tener.

Seguro de responsabilidad civil

¿Ha causado daños a alguien sin querer? Puede tratarse de un accidente de tráfico. O su hijo ha roto el cristal de una ventana con una pelota. Entonces tendrá que pagar una indemnización en Alemania según la ley. Esto se aplica a los daños personales, materiales y económicos en el sector privado.

En Alemania, puede contratar un seguro privado de responsabilidad civil. El seguro se hace cargo de estos daños para usted y su familia/hijos. Puede decidir por sí mismo si desea contratar este seguro. No obstante, se lo recomendamos encarecidamente.

💡 ¿Busca una buena oferta de seguro privado de responsabilidad civil? El [Centro de Asesoramiento al Consumidor](#) también ofrece información sobre este tema.

Teléfono móvil

El mercado de la telefonía móvil en Alemania es muy amplio. Hay muchos proveedores y muchos contratos y costes diferentes. En general, en Alemania hay dos tipos de contratos de telefonía móvil: **Contrato** de prepago y contrato **de duración determinada**.

- El **contrato** de prepago no tiene una duración fija. Usted recarga su móvil con dinero y puede usarlo para acceder a Internet o hacer llamadas.
- Con un contrato de duración **determinada**, hay un periodo mínimo de contrato. Suele ser de 12 a 24 meses. El contrato se renueva automáticamente si no lo cancelas. Si no quieres que el contrato se renueve automáticamente, debes cancelarlo por escrito. Preste atención al plazo.

💡 No firme ningún contrato si no lo entiende.

¿Quieres firmar un contrato? Comprueba antes con atención las condiciones. Pregúntate si te conviene más un contrato de prepago.

Tanto con un contrato de duración determinada como con un contrato de prepago, puedes elegir entre tres opciones:

- Con una tarifa plana, puedes hacer llamadas ilimitadas, enviar mensajes de texto y usar Internet hasta un determinado volumen de datos.
- Con un paquete incluido, tienes una cuota fija de unidades para llamar y enviar mensajes de texto y un volumen fijo de datos para usar Internet y pagas un precio fijo por ello. Cuando se agotan sus unidades, puede reservar unidades o volumen de datos adicionales. Normalmente tendrá que pagar más por ello.
- 💡 **Nota:** en muchos proveedores, el volumen de datos adicional se añade automáticamente cuando se agota el volumen de datos. Este volumen de datos adicional puede costar mucho dinero. Por lo tanto, es esencial que desactive la reserva automática de volumen de datos (datos automáticos). Puede hacerlo a través del portal de clientes en línea o de la línea directa de su proveedor. Pida una confirmación por escrito de que ha desactivado el volumen automático de datos.
- También puedes pagar directamente por cada llamada, cada SMS y cada uso de Internet. Esto suele ser más caro que con una tarifa plana o un paquete incluido, pero sólo pagas por lo que realmente usas. Y no hay costes ocultos.

Cuenta corriente

¿Quiere pagar a través de un banco? Entonces necesitas una cuenta corriente. El dinero estará siempre disponible en su cuenta corriente. ¿Quiere retirar dinero de su cuenta? ¿O quiere pagar sin efectivo? Para ello, debe tener suficiente dinero en su cuenta. De lo contrario, tendrá que pagar intereses al banco.

Con una cuenta corriente puede:

- Realizar transferencias
- Recibir pagos sin efectivo (a menudo, los pagos de las oficinas/autoridades/prestaciones sociales sólo se transfieren a una cuenta corriente)
- Configurar órdenes permanentes
- Realizar pagos con domiciliación bancaria
- Cobro de cheques, pagos sin efectivo con la tarjeta CE/Maestro

- Retirar dinero en efectivo en la ventanilla de un banco o en un cajero automático
- Imprimir sus extractos bancarios

💡 Necesita una cuenta corriente, por ejemplo, para comprar el [billete de Alemania](#) o para pagar el [alquiler](#) de su piso.

Abrir una cuenta

Decida en qué banco le gustaría tener una cuenta. Concierte una cita para abrir la cuenta. Traiga consigo uno de sus documentos de identidad. Por ejemplo, la prueba de llegada, el permiso de residencia o el documento de identidad. Si en el documento de identificación no figura ninguna dirección actual, lleve consigo un certificado de empadronamiento o un documento similar.

- Ha abierto la cuenta. A continuación, recibirá por correo una tarjeta CE con un código PIN de cuatro dígitos. Firme la tarjeta EC en el reverso y memorice el código PIN. Necesitará el código PIN para los pagos sin efectivo. Necesitará el código PIN para sacar dinero de un cajero automático. 💡 **Mantenga siempre separados la tarjeta y el código PIN**
- Retire dinero de los cajeros automáticos de su banco. Esto no le costará dinero. Si introduce el código PIN tres veces de forma incorrecta, el banco confiscará su tarjeta y la bloqueará. En este caso, debe preguntar a su banco.
- ¿Ha perdido su tarjeta de pago? ¿Le han robado la tarjeta de pago? Solicite que bloqueen inmediatamente la tarjeta de pago. Comunique su código bancario y su número de cuenta. A continuación, solicite a su banco una nueva tarjeta de pago.

📞 Bloqueo del número de emergencia: [116116](tel:116116)

🕒 A todas horas

💡 Los distintos bancos ofrecen cuentas corrientes con condiciones diferentes. Averigüe cuánto cuesta exactamente una cuenta corriente al mes. Compare los servicios que el banco ofrece a cambio.

💡 Si no habla alemán o inglés, traiga un intérprete.

Deudas y asesoramiento sobre deudas

¿Su cuenta está en descubierto y el banco ya no le ingresa dinero? ¿El alguacil está en la puerta? ¿Tiene problemas económicos?

El servicio de asesoramiento sobre deudas aconseja a las personas con dificultades financieras. El asesoramiento es confidencial y gratuito y se basa en el principio de voluntariedad.

[Aquí](#) puede encontrar contactos para asesoramiento sobre deudores e insolvencia en su zona.

Impuestos y declaración fiscal

Los impuestos son importantes. Contribuyen en el funcionamiento del Estado. El gasto público se sufraga con el dinero de los contribuyentes. Se pueden construir carreteras. Con este dinero se paga a profesores y policías. Los impuestos sirven para financiar muchas cosas

importantes.

Se pagan impuestos en todas partes. Al hacer la compra, al comer fuera, al repostar gasolina. Se trata del **impuesto sobre el volumen de negocios**. Y en el trabajo. Se trata del **impuesto sobre la renta**. ¿Tiene trabajo? Entonces su empresario ya ha compensado los impuestos. ¿Es usted autónomo? Entonces tendrá que pagar impuestos sobre sus ingresos de forma independiente.

Número de identificación fiscal

El NIF es un número de 11 cifras que se utiliza a efectos del impuesto sobre la renta. El número es válido para toda la vida. Con el número, la autoridad siempre podrá identificarle. Su lugar de trabajo requiere este número. ¿No tiene este número en sus registros? Puede obtenerlo personalmente en la Oficina de empadronamiento. O por formulario en la [Bundeszentralamt für Steuern](#) (Oficina Federal Central de Impuestos).

💡 ¿Necesita ayuda con su declaración de la renta? Lo mejor es que se ponga en contacto con su [organismo local de asistencia fiscal](#). Debe afiliarse y pagar una cuota para recibir asesoramiento y apoyo.

Si tiene más preguntas, la Finanzamt (agencia tributaria) también puede ayudarle.

Internet y WIFI gratis

Internet móvil

Tienes Internet móvil en tu teléfono móvil. Esto es muy práctico. Puedes buscar algo en Internet mientras te desplazas. También puede buscar una dirección. Internet cuesta dinero. Lo mejor es tener un contrato. Este contrato puede ser de duración determinada o de prepago. Encontrará más información [aquí](#).

💡 No necesita conexión a Internet para utilizar Integreat.

WI-FI en casa

Si quieres tener Internet en tus cuatro paredes, necesitas un **router**. Hay varias empresas que pueden venderte un router y un contrato. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con un [centro de asesoramiento](#) o una [persona de contacto](#) local.

Puntos de acceso WLAN públicos y gratuitos

Hay WLAN gratuita en varios lugares (hotspots). Allí podrá navegar por Internet con su propio dispositivo.

🌐 [En](#) encontrarás una aplicación con la que podrás encontrar puntos de acceso públicos en tu barrio.

💡 Como solicitante de asilo en Alemania, no tienes derecho legal a acceso a Internet (WIFI) en tu alojamiento. Por lo tanto, normalmente no hay WI-FI (WLAN) en los alojamientos. Si hay conexión telefónica en el alojamiento, es posible que usted mismo suscriba un contrato de WI-FI. Antes de firmar un contrato, pregunte a la administración de su casa si la WLAN es

técnicamente posible y cómo puede dar acceso al técnico. Pide a un [centro de asesoramiento](#) que colabore contigo para encontrar un buen contrato. Considera si puedes permitirte económicamente un contrato y si es mejor un contrato que puedas cancelar en cualquier momento que uno de larga duración (por ejemplo, 2 años).

Movilidad

Transporte público y bicicleta

Puedes llegar a muchos lugares de los alrededores en transporte público. También puedes ir en bici. El ejercicio es saludable. La bicicleta es barata. Además, es respetuosa con el medio ambiente.

Transporte público

Para llegar a su destino en el distrito de Leipzig, puede utilizar el transporte público. Se trata de autobús, tren, S-Bahn, trenes regionales (RB, RE), transbordadores y trenes de largo recorrido (IC, ICE).

Si viaja sin billete, será sancionado. Debe tener un billete válido para cada viaje. De lo contrario, pagará una fuerte multa.

Debe comprar el billete antes de subir al tren. En los autobuses, sólo puede comprar el billete al conductor.

 Aquí encontrará información detallada sobre los billetes que ofrece la Mitteldeutscher Verkehrsverbund (MDV) en

- [folleto alemán Verbundtarif MDV ab 8 2024.pdf](#) y
- inglés [networkfares.pdf](#).

En el distrito de Leipzig, la red de transporte público de cercanías (ÖPNV) se denomina:

 **MDV** (Mitteldeutscher Verkehrsverbund).

 [Aquí](#) puede descargar el **MDV-App** descargar. Con ella podrá encontrar rápidamente el medio de transporte adecuado, billetes, precios y horarios.

 **MOOVEME A** [quí](#) puede descargar la aplicación. Aquí puede consultar horarios, buscar conexiones y comprar billetes de Regionalbus Leipzig.

 [Aquí](#) puede descargar la **Apps der Deutschen Bahn (DB)** descargue la aplicación. Así podrá encontrar rápidamente el medio de transporte adecuado, billetes, precios y horarios.

 [Aquí](#) puede reservar el Deutschlandticket, en breve **49-Euro-Ticket** libro.

Bicicleta

¿Va a vivir mucho tiempo en el distrito de Leipzig? Entonces merece la pena comprar una bicicleta. Es más barato que viajar en transporte público.

 Normas de tráfico importantes para ciclistas (selección):

- Circule siempre por el lado derecho de la calzada.
- No circule uno al lado del otro, sino detrás.
- Si hay carril bici, debe circular por él (siempre por el lado derecho de la calzada en el sentido de la marcha).
- Los niños de hasta 11 años pueden utilizar los senderos peatonales en bicicleta.
- Está prohibido utilizar el teléfono móvil en bicicleta.

💡 **Compra y reparaciones:** Preste atención al comprar. Su bicicleta debe estar equipada como se indica a continuación. Esto significa que está en condiciones de circular. De lo contrario, tendrás que pagar una multa si te para la policía.

- Luces delanteras y traseras
- Reflector delantero y trasero
- Reflectores en los radios (2 por rueda)
- Reflectores en los pedales
- Timbre
- Dos frenos independientes

💡 Algunos municipios del distrito tienen un taller de reparación de bicicletas. Allí puede conseguir una bicicleta a un precio favorable y, por lo general, repararla usted mismo gratuitamente. En caso necesario, habla con el [centro de asesoramiento](#) o la [persona de contacto de tu localidad](#).

Permiso de conducir y conducción de vehículos

El carné de conducir puede ser muy útil. Sobre todo si vives en un pueblo o una ciudad pequeña. Aquí suele haber pocas conexiones con el transporte público. El carné de conducir es muy útil. Y comprar un coche suele ser necesario. ¿Quiere sacarse el carné de conducir alemán? ¿O ya tiene un permiso de conducir de su país de origen? ¿Desea transferirlo? La conversión significa que el permiso de conducir también es válido en Alemania. En esta página le facilitamos esta información.

¿Es válido mi permiso de conducir en Alemania?

¿Quiere conducir en Alemania? Entonces necesita un permiso de conducir alemán o de otro país de la UE. Los permisos de conducir de países no pertenecientes a la UE sólo son válidos durante seis meses en Alemania. Sólo puede conducir en Alemania con un permiso de su país de origen durante los seis primeros meses. Los seis meses empiezan con el primer registro policial en Alemania. Debe llevar siempre consigo el permiso de conducir cuando conduzca. También debe llevar una traducción de su permiso de conducir al alemán.

¿Quiere conducir usted mismo después de seis meses? Entonces haga que le transfieran el permiso de conducir.

Si solo está de visita en Alemania, puede conducir con su permiso de conducir extranjero o internacional. Debe llevar siempre consigo el permiso de conducir cuando conduzca.

💡 Durante el procedimiento de asilo, todos sus documentos permanecerán en el BAMF. Normalmente, no se le devolverán hasta que haya finalizado el procedimiento de asilo. Es decir, cuando le reconozcan. Mientras tenga el permiso de conducir en la BAMF, no podrá

conducir usted mismo.

¿Cómo puedo transferir mi permiso de conducir?

Póngase en contacto con la [autoridad competente en materia de permisos de conducir o con la oficina de permisos de conducir](#) de su localidad. La respuesta puede tardar un poco. A veces reciben muchas solicitudes a la vez. Póngase en contacto con la autoridad competente antes de que caduque su permiso de conducir semestral. Debe ir personalmente a la oficina del permiso de conducir. Allí tendrá que presentar varios documentos:

- DNI o pasaporte
- Confirmación de empadronamiento (registro policial)
- Fotografía biométrica de pasaporte
- Certificado de una prueba ocular (de un óptico u oftalmólogo)
- Confirmación de participación en un curso de primeros auxilios. Puede encontrar un curso en su zona en el [DRK](#), por ejemplo.
- Su permiso de conducir extranjero original (no basta con un permiso de conducir internacional). Por regla general, deberá presentar también una traducción jurada al alemán.
- Una declaración de que su permiso de conducir extranjero sigue siendo válido.

La oficina del permiso de conducir decidirá si puede transferir su permiso de conducir sin examen. En caso contrario, deberá hacer primero el examen teórico y el examen práctico. Esto depende del país en el que haya obtenido el permiso de conducir.

💡 Antes de hacer el examen, es conveniente asistir a una autoescuela. Alemania tiene muchas normas y señales de tráfico. Sin embargo, a diferencia de los que se sacan el carné de conducir por primera vez, usted no tiene que recibir clases de conducir.

¿Cómo puedo sacarme el carné de conducir alemán?

Para sacarse el carné de conducir por primera vez, proceda como sigue:

- Inscríbase en una autoescuela. En las grandes ciudades hay autoescuelas con profesores que hablan árabe y persa, por ejemplo. Puedes encontrar autoescuelas en tu zona en [drivolino.de](#) o [fahrschulen.de](#).
- Participa en un curso de primeros auxilios. Puedes encontrar un curso en tu zona en [DRK](#) o [Johanniter](#).
- Hazte una revisión ocular en un [Optiker](#) o un oftalmólogo. El examen cuesta unos 7 euros. Algunas ópticas también ofrecen la prueba de forma gratuita.
- Hágase una foto biométrica para el pasaporte.

¿Me pueden retirar el carné de conducir?

Si incumple normas de tráfico importantes, puede perder el permiso de conducir. Hay que distinguir entre la prohibición de conducir y la retirada del permiso de conducir.

- Si le prohíben conducir, debe entregar el permiso de conducir en la oficina de multas durante varios meses. Durante este tiempo, no puede conducir. Una vez transcurrido el

plazo, puede volver a recoger su permiso de conducir.

- Si le retiran el permiso de conducir, pierde su validez. Esto significa que ya no está autorizado a conducir y no puede obtener un nuevo permiso de conducir durante un determinado periodo de tiempo (periodo de suspensión).

¿Ha puesto en peligro el tráfico rodado? ¿Ha conducido bebido? ¿Ha acumulado 8 puntos de sanción? Estos son motivos de retirada del permiso de conducir.

Los puntos de penalización se obtienen por diversas infracciones, por ejemplo, por conducir demasiado rápido. Los puntos de penalización también se conocen coloquialmente como "puntos en Flensburg".

💡 ¿Acaba de sacarse el carné de conducir? Entonces ha cumplido dos años de período de prueba. ¿Ha infringido las normas de tráfico durante el periodo de prueba? Entonces tendrá que asistir a un seminario de formación avanzada. También es posible que tengas que recibir asesoramiento psicológico. Tu periodo de prueba se prorrogará otros dos años. ¿No participa en el seminario de formación avanzada ni en el asesoramiento psicológico? Entonces se le retirará el permiso de conducir. Ejemplos de infracción de tráfico son, por ejemplo, saltarse un semáforo en rojo, conducir de noche sin luces o conducir ebrio. Aparcar mal no es una infracción de tráfico. En este caso, sólo tiene que pagar la multa.

Rematriculación de vehículos ucranianos

Prórroga de las exenciones hasta el 30.09.2024

Quien conduzca un vehículo no matriculado en Alemania (por ejemplo, procedente de Ucrania) por las vías públicas alemanas deberá volver a matricularlo con una matrícula alemana.

Para las personas que ya estén en posesión de un permiso de exención individual para el uso continuado de matrículas ucranianas válido hasta el 31.03.2024, en la página siguiente se puede imprimir una prórroga del permiso de exención hasta el 30.09.2024.

 [Ummeldung ukrainischer Fahrzeuge](#)

 [Antragstellung auf Zulassung](#)

Listas de control para la vida cotidiana

El Centro de Asesoramiento al Consumidor ha elaborado listas de control para 9 ámbitos de la vida. Con ellas podrá orientarse mejor en la vida cotidiana. Los temas de la vida cotidiana son

- Seguros
- Teléfono móvil
- Hogar
- Compras por Internet
- Derechos de autor
- Ahorro de energía
- Reclamaciones de deudas

- Servicios de cerrajería
- Complementos alimenticios

Puede encontrar las listas de control [aquí](#). Están disponibles en ucraniano, francés, turco, inglés, árabe y farsi, por ejemplo.

[Aquí](#) encontrará información importante sobre los centros de asesoramiento en el ámbito de la vida cotidiana y la vivienda.